

- SK** Lesnícky set 3v1 – ochrana prilba, štít a chránič sluchu
CZ Lesnický set 3v1 - ochranná přilba, štít a chránič sluchu
HU Erdészeti készlet 3az1 – védős sisak, védőpajzs és hallásvédő
RO Cască tip forestier 3v1 – cască de protecție, vizieră și antifoane
EN Forestry set 3-in-1 protective helmet, visor and hearing protection



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



LESNÍCKY SET 3V1 – OCHRANÁ PRÍLBA, ŠTÍT A CHRÁNIČ SLUCHU**POUŽITIE**

Lesnícky set je určený na:

- ochranu hlavy a tváre pred nárazmi spôsobenými obletujúcimi úlomkami.
- ochranu uší pred nebezpečnou hladinou hluku počas práce

UPOZORNENIE! Lesnícky set je určený na ochranu hlavy, uší, tváre a očí, ale neposkytuje neobmedzenú ochranu.

TECHNICKÉ PARAMETRE**OCHRANNÝ ŠTÍT**

PRACOVNÁ TEPLOTA	-5 až +55 °C	
PODMIENKY SKLADOVANIA	TEPLOTA	-20 až +55 °C
	VLHKOSŤ	< 85%
ODPORÚČANÁ MAX. ŽIVOTNOSŤ	2 roky	
V SÚLADE S NORMAMI	EN 1731:2006 a Nariadenie (EÚ) 2016/425 OOP	

**CHRÁNIČ SLUCHU**

MATERIÁL	ABS, oceľ
V SÚLADE S NORMAMI	EN 352-1: 2020 a Nariadenie (EÚ) 2016/425 OOP
VEĽKOSŤ	S,M,L
SNR	24dB
H	27dB
M	22dB
L	15dB

**OCHRANNÁ PRÍLBA**

MATERIÁL	ABS
VEĽKOSŤ	50-66
FARBA	oranžová
TEPLOTNÁ ODOLNOSŤ	-10° to +50°
V SÚLADE S NORMAMI	EN 397:2012+A1: 2012 a Nariadenie (EÚ) 2016/425 OOP

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.

	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín

UPOZORNENIA

- Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou, nespôsobujú podráždenie pokožky, alergie alebo iné zdravotné riziká.
- Lesnícky set je navrhnutý tak aby zabezpečil používateľovi bezpečnosť a musí sa nosiť po celú dobu vystavenia nebezpečenstvu.
- V prípade, že sa počas práce vyskytnú závraty alebo dôjde k poškodeniu zariadenia, opustite pracovisko.
- Chrániče sluchu boli navrhnuté tak, aby pomáhali znižovať vystavenie používateľa nebezpečnej hladine hluku.
- Ochranný štít je určený na ochranu očí a tváre pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom, ale nie je nerozbitný a neposkytuje neobmedzenú ochranu.
- Prilba bola navrhnutá tak, aby chránila používateľa pred objektami, ktoré môžu zasiahnuť jeho hlavu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte set alebo niektorú z jeho častí akokoľvek upravovať.

OCHRANNÝ ŠTÍT

- Prasknutý, poškriabaný alebo roztrhnutý ochranný štít znižuje videnie a ochranné účinky a mal by byť okamžite vymenený, aby sa zabránilo riziku pre používateľa.
- Ochranný štít nemá žiadny filtračný účinok a nechráni používateľa pred postriekaním tekutinami (vrátane roztaveného kovu), horúcimi tuhými látkami alebo elektrickým nebezpečenstvom.

CHRÁNIČ SLUCHU

- Mušľové chrániče sluchu a najmä vankúšiky sa používaním znehodnocujú, a preto je potrebné ich pravidelne kontrolovať, či nie sú napr. prasknuté alebo natrhnuté.
- Prasknuté alebo natrhnuté mušľové chrániče a najmä vankúšiky môžu znížiť ochranu proti hluku a mali by byť okamžite vymenené, aby sa zabránilo riziku pre používateľa.

OCHRANNÁ PRILBA

- Prasknutá alebo zlomená prilba znižuje ochranu pred nárazmi a mala by byť okamžite vymenená, aby sa zabránilo riziku pre používateľa.
- V záujme vhodného a správneho použitia, dodržiavajte miestne nariadenia.
- Materiály, ktoré môžu prísť do styku s pokožkou používateľa, môžu u citlivých osôb spôsobiť alergické reakcie.

MONTÁŽ

- Ochranný set sa dodáva vo vopred zmontovanom stave. Je potrebné ale namontovať ochranný štít.
- Ochranný štít namontujte na držiak a upevnite pomocou otočných nitov.

Nastavenie upínacieho pásiku ochrannej prilby

- Upínací pásik ochrannej prilby prispôbte tak, aby Vám prilba správne a bezpečne sedela na hlave.

Nastavenie upínacieho remienka pod bradou

- Upínací remienok nastavte tak, aby Vám prilba správne a bezpečne sedela na hlave.
- Uistite sa, že upínací remienok:

- nie je príliš voľný
- nespôsobuje nadmerné nepohodlie

Prispôsobenie ochranného štítu

- Ochranný štít je možné otočiť približne o 180 °.
- Jednou rukou pevne pridržte ochrannú prilbu a druhou otočte ochranný štít do požadovanej polohy
- Taktiež je možné prispôsobiť vzdialenosť ochranného štítu od tváre.
- Uchopte ochranný štít za otočné body a potiahnite ho smerom od tváre alebo zatlačte smerom k tvári.

Nastavenie chráničov sluchu

- Chrániče sluchu je možné otáčať o 360 °.
- Pevne uchopte chrániče sluchu a otočte ich do požadovanej polohy.
- Chrániče sluchu je možné posúvať smerom nahor alebo nadol po kovovej konštrukcii tak, aby lepšie sedeli na ušiach.
- Umiestnite chrániče sluchu na uši a následne ich posuňte smerom nahor alebo nadol do požadovanej alebo do čo najpohodlnejšej polohy.

POUŽITIE

- Používanie ochranného setu sa odporúča alebo je dokonca povinné, ak je pravdepodobné, že vás vaša práca alebo pracovné prostredie vystaví:
 - vysokej úrovni hluku.
 - mechanickým nárazom pomaly letiacich častíc.
- Pravidelne kontrolujte ochranný set, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- V prípade, že sa ochranný set používa pravidelne prevažne vo vonkajšom prostredí mal by sa po 2 rokoch používania zlikvidovať a vymeniť za nový.
- V prípade príležitostného používania prevažne vo vnútornom prostredí je životnosť setu max. 5 rokov od dátumu nákupu za predpokladu správnych podmienok udržiavania a skladovania.
- Ochranný set pravidelne kontrolujte a v prípade viditeľného poškodenia ďalej nepoužívajte, zlikvidujte a okamžite vymeňte za nový.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Udržiavajte všetky časti setu v dobrom stave.
- Plastové časti očistite a opláchnite teplou mydlovou vodou a následne osušte mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Všetky časti setu, ktoré sú v kontakte s používateľom dezinfikuje dezinfekčným roztokom. Jednotlivé časti odporúčame dezinfikovať každé 3 mesiace alebo podľa intenzity používania.

VÝMENA NÁHRADNÝCH DIELOV A PRÍSLUŠENSTVA

- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Výmena ochranného štítu

1. Pootočením 4 nitov nachádzajúcich sa v hornej časti ochranného štítu uvoľníte ochranný štít.
2. Vysuňte ochranný štít.
3. Namontujte nový ochranný štít a potom postupujte v opačnom poradí ako je uvedené v kroku 2. a 1.

Výmena vankúšika a tlmiacej časti chráničov sluchu

1. Stiahnite vankúšik a odstráňte tlmiacu časť
2. Namontujte novú tlmiacu časť spolu s vankúšikom tak aby úplne priliehali k slúchadlu.

Výmena chráničov sluchu

1. Uvoľnite skrutku.
2. Odmontujte chrániče sluchu.
3. Namontujte nové chrániče sluchu
4. Utiahnite skrutku.

Výmena ochrannej výstuže prilby

1. Odmontujte ochrannú výstuž prilby z jej plastového držiaku
2. Do držiaku namontujte novú ochrannú výstuž.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Počas prepravy umiestnite set do plastového vrecúška .
- Ak set nepoužívate, odporúčame ho umiestniť do čistého a suchého vrecúška a následne uskladniť do čistej a suchej miestnosti.

*Vyhlásenie o zhode je dostupné na adrese www.strendpro.sk

LESNICKÝ SET 3V1 - OCHRANNÁ PŘILBA, ŠTÍT A CHRÁNIČ SLUCHU

POUŽITÍ

Lesnický set je určen na:

- ochranu hlavy a obličeje před nárazy způsobenými obletujícími úlomky.
- ochranu uší před nebezpečnou hladinou hluku během práce

UPOZORNĚNÍ! Lesnický set je určen na ochranu hlavy, uší, obličeje a očí, ale neposkytuje neomezenou ochranu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

 OCHRANNÝ ŠTÍT		
PRACOVNÍ TEPLOTA	-5 až +55 °C	
PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ	TEPLOTA	-20 až +55 °C
	VLHKOST	< 85%
DOPORUČENÁ MAX. ŽIVOTNOST	2 roky	
V SOULADU S NORMAMI	EN 1731:2006 a Nařízení (EU) 2016/425 OOP	

 CHRÁNIČ SLUCHU		
MATERIÁL	ABS, ocel	
V SOULADU S NORMAMI	EN 352-1: 2020 a Nařízení (EU) 2016/425 OOP	
VELIKOST	S,M,L	
SNR	24dB	
H	27dB	
M	22dB	
L	15dB	

 OCHRANNÁ PŘILBA		
MATERIÁL	ABS	
VELIKOST	50-66	
BARVA	oranžová	
TEPLOTNÍ ODOLNOST	-10° to +50°	
V SOULADU S NORMAMI	EN 397:2012+A1: 2012 a Nařízení (EU) 2016/425 OOP	

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
---	---

	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.

UPOZORNĚNÍ

- Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou, nezpůsobují podráždění pokožky, alergie nebo jiné zdravotní rizika.
- Lesnický set je navržen tak aby zajistil uživateli bezpečnost a musí se nosit po celou dobu vystavení nebezpečí.
- V případě, že se během práce vyskytnou závratě nebo dojde k poškození zařízení, opusťte pracoviště.
- Chrániče sluchu byly navrženy tak, aby pomáhaly snižovat expozice uživatele nebezpečné hladině hluku.
- Ochranný štít je určen k ochraně očí a obličeje před rizikem jejich mechanického poškození nárazem, ale není nerozbitný a neposkytuje neomezenou ochranu.
- Přilba byla navržena tak, aby chránila uživatele před objekty, které mohou zasáhnout jeho hlavu.
- V žádném případě se nepokoušejte set nebo některou z jeho částí jakkoliv upravovat.

OCHRANNÝ ŠTÍT

- Prasklý, poškrábaný nebo roztržený ochranný štít snižuje vidění a ochranné účinky a měl by být okamžitě vyměněn, aby se zabránilo riziku pro uživatele.
- Ochranný štít nemá žádný filtrační účinek a nechrání uživatele před potřísněním tekutinami (včetně roztaveného kovu), horkými tuhými látkami nebo elektrickým nebezpečím.

CHRÁNIČ SLUCHU

- Mušlové chrániče sluchu a zejména polštářky se používáním znehodnocují, a proto je třeba je pravidelně kontrolovat, zda nejsou např. prasklé nebo natržené.
- Prasklé nebo natržené mušlové chrániče a zejména polštářky mohou snížit ochranu proti hluku a měly by být okamžitě vyměněny, aby se zabránilo riziku pro uživatele.

OCHRANNÁ PŘILBA

- Prasklá nebo zlomená přilba snižuje ochranu před nárazy a měla by být okamžitě vyměněna, aby se zabránilo riziku pro uživatele.
- V zájmu vhodného a správného použití, dodržujte místní nařízení.
- Materiály, které mohou přijít do styku s pokožkou uživatele, mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce.

MONTÁŽ

- Ochranný set se dodává v předem smontovaném stavu. Je třeba ale namontovat ochranný štít.
- Ochranný štít namontujte na držák a upevněte pomocí otočných nýtů.

Nastavení upínacího pásku ochranné přilby

- Upínací pásek ochranné přilby přizpůsobte tak, aby Vám přilba správně a bezpečně seděla na hlavě.

Nastavení upínacího řemínku pod bradou

- Upínací řemínek nastavte tak, aby Vám přilba správně a bezpečně seděla na hlavě.

Ujistěte se, že upínací řemínek:

- není příliš volný

- nezpůsobuje nadměrné nepohodlí

Přizpůsobení ochranného štítu

- Ochranný štít lze otočit přibližně o 180 °.
- Jednou rukou pevně přidržte ochrannou přílbu a druhou otočte ochranný štít do požadované polohy
- Také je možné přizpůsobit vzdálenost ochranného štítu od obličeje.
- Uchopte ochranný štít za otočné body a potáhněte jej směrem od obličeje nebo zatlačte směrem k obličeji.

Nastavení chráničů sluchu

- Chrániče sluchu lze otáčet o 360 °.
- Pevně uchopte chrániče sluchu a otočte je do požadované polohy.
- Chrániče sluchu lze posouvat směrem nahoru nebo dolů po kovové konstrukci tak, aby lépe seděly na uších.
- Umístěte chrániče sluchu na uši a následně je posuňte směrem nahoru nebo dolů do požadované nebo do co nejpohodlnější polohy.

POUŽITÍ

- Používání ochranného setu se doporučuje nebo je dokonce povinné, pokud je pravděpodobné, že vás vaše práce nebo pracovní prostředí vystaví:
 - vysoké úrovni hluku.
 - mechanickým nárazům pomalu letících částic.
- Pravidelně kontrolujte ochranný set, zda není poškozen nebo opotřebován.
- V případě, že se ochranný set používá pravidelně převážně ve venkovním prostředí měl by se po 2 letech používání zlikvidovat a vyměnit za nový.
- V případě příležitostného užívání převážně ve vnitřním prostředí je životnost setu max. 5 let od data nákupu za předpokladu správných podmínek udržování a skladování.
- Ochranný set pravidelně kontrolujte a v případě viditelného poškození dále nepoužívejte, zlikvidujte a okamžitě vyměňte za nový.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Udržujte všechny části setu v dobrém stavu.
- Plastové části očistěte a opláchněte teplou mýdlovou vodou a následně osušte měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- Všechny části setu, které jsou v kontaktu s uživatelem dezinfikujte dezinfekčním roztokem. Jednotlivé části doporučujeme dezinfikovat každé 3 měsíce nebo podle intenzity používání.

VÝMĚNA NÁHRADNÍCH DÍLŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.

Výměna ochranného štítu

1. Pootočením 4 nýtů nacházejících se v horní části ochranného štítu uvolněte ochranný štít.
2. Vysuňte ochranný štít.
3. Namontujte nový ochranný štít a pak postupujte v opačném pořadí než je uvedeno v kroku 2. a 1.

Výměna polštářku a tlumicí části chráničů sluchu

1. Stáhněte polštářek a odstraňte tlumicí část
2. Namontujte novou tlumicí část spolu s polštářkem tak aby zcela přiléhaly ke sluchátku.

Výměna chráničů sluchu

1. Uvolněte šroub.
2. Odmontujte chrániče sluchu.
3. Vložte nové chrániče sluchu
4. Utáhněte šroub.

Výměna ochranné výztuže přilby

1. Odmontujte ochrannou výztuž přilby z jejích plastového držáku
2. Do držáku namontujte novou ochrannou výztuž.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

- Během přepravy umístěte set do plastového sáčku.
- Pokud set nepoužíváte, doporučujeme ho umístit do čistého a suchého sáčku a následně uskladnit do čisté a suché místnosti.

*Prohlášení o shode je dostupné na adrese www.strendpro.sk

ERDÉSZETI KÉSZLET 3AZ1 – VÉDŐS SISAK, VÉDŐPAJZS ÉS HALLÁSVÉDŐ**HASZNÁLAT**

Az erdészeti készlet:

- a fej és az arc védelme a repedő töredékek okozta hatások ellen.
- a fül védelme a munkavégzés során fellépő veszélyes zajszint ellen

FIGYELMESZTETÉS! Az erdészeti készletet a fej, a fül, az arc és a szem védelmére tervezték, de nem nyújt korlátlan védelmet.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK**VÉDŐ PAJZS**

ÜZEMHŐMÉRSÉKLET	-5 až +55 °C	
TÁROLÁSI FELTÉTELEK	HŐMÉRSÉKLET	-20 až +55 °C
	NEDVESSÉG	< 85%
AJÁNLOTT MAX. ÉLETTARTAM	2 év	
SZABVÁNYOK SZERINT	EN 1731:2006 és Az (EU) 2016/425 PPE rendelet	

**HALLÁSVÉDŐ**

ANYAG	ABS, acél-
SZABVÁNYOK SZERINT	EN 352-1: 2020 és Az (EU) 2016/425 PPE rendelet
MÉRET	S,M,L
SNR	24dB
H	27dB
M	22dB
L	15dB

**VÉDŐ SISAK**

ANYAG	ABS
MÉRET	50-66
SZÍN	narancs
HŐMÉRSÉKLETI ELLENÁLLÁS	-10° to +50°
SZABVÁNYOK SZERINT	EN 397:2012+A1: 2012 és Az (EU) 2016/425 PPE rendelet

JELMAGYARÁZAT

A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és végrehajtották az ezen irányelvek megfelelőségének értékelésére szolgáló módszert.

	Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal együtt. Ehelyett forduljon környezetbarát módon az újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A visszavételért és annak újrafeldolgozással történő további feldolgozásáért pénzügyi hozzájárulást fizettek e csomagolásért.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagokat ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén adja le.

FIGYELMESZTÉS

- A bőrrel érintkező anyagok nem okoznak bőrirritációt, allergiát vagy egyéb egészségügyi kockázatot.
- Az erdészeti készletet a felhasználó biztonságának biztosítására tervezték, és a veszélynek való kitettség alatt mindenkor viselni kell.
- Ha a munka során szédülés vagy a berendezés károsodik, hagyja el a munkahelyet.
- A hallásvédőket úgy tervezték, hogy segítsen csökkenteni a felhasználó veszélyes zajszintnek való kitettségét.
 - A védőpajzs célja, hogy megvédje a szemet és az arcot az ütközés okozta mechanikai sérülésektől, de nem törhetetlen és nem nyújt korlátlan védelmet.
- A sisakot úgy tervezték, hogy megvédje a felhasználót a fejét ütő tárgyaktól.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a készlet vagy annak bármely részének módosítását.

VÉDŐ PALZS

- A repedezett, karcos vagy szakadt védőpajzs csökkenti a látást és a védőhatást, és a felhasználót veszélyeztető veszély elkerülése érdekében azonnal ki kell cserélni.
- A védőpajzsoknak nincs szűrő hatása, és nem védi a felhasználót a folyadék (beleértve az olvadt fémet) fröccsenése, a forró szilárd anyag vagy az elektromos veszélyek ellen.

HALLÁSVÉDŐ

- A fülvédők és különösen a párnák a használat során leromlanak, ezért rendszeresen ellenőrizni kell őket, hogy nem pl. repedt vagy szakadt.
- A repedezett vagy szakadt héjvédők és különösen a párnák csökkenthetik a zajvédelmet, ezért azonnal ki kell cserélni őket, hogy elkerüljék a felhasználó kockázatát.

VÉDŐ SISAK

- A repedezett vagy törött sisak csökkenti az ütközésvédelmet, és azonnal ki kell cserélni, hogy elkerülje a felhasználó kockázatát.
- A megfelelő és helyes használat érdekében tartsa be a helyi előírásokat.
- Azok az anyagok, amelyek érintkezhetnek a felhasználó bőrével, allergiás reakciókat okozhatnak érzékeny egyéneknek.

SZERELÉS

- A védőkészletet előre összeszerelve szállítják. Viszont védőpajzsot kell felszerelni.
- Helyezze a védőpajzsot a tartóra, és rögzítse forgó szegecsekkel.

A sisak hevederének beállítása

- Állítsa be a védősisak sisakját úgy, hogy a sisak megfelelően és biztonságosan illeszkedjen a fejére.

Az áll alatti szorítópánt beállítása

- Állítsa be a rögzítő hevedert úgy, hogy a sisak megfelelően és biztonságosan illeszkedjen a fejére.

Győződjön meg arról, hogy a szorítópánt:

- nem túl laza
- nem okoz túlzott kényelmetlenséget

Pajzs beállítása

- A védőpajzs kb. 180 ° -kal elforgatható.
- Az egyik kezével erősen fogja meg a védősisakot, a másikkal fordítsa a védőpajzsot a kívánt helyzetbe
- Lehetőség van a védőpajzs arctól való távolságának beállítására is.
- Fogja meg a védőpajzsot az elfordulási pontoknál, és húzza el az arcától, vagy tolja az arc felé.

Hallásvédők beállítása

- A hallásvédők 360 ° -kal elfordíthatók.
- Tartsa erősen a hallásvédőket, és fordítsa a kívánt helyzetbe.
- A hallásvédőket felfelé vagy lefelé lehet mozgatni a fémszerkezet mentén, hogy jobban illeszkedjenek a fülekre.
- Helyezze a fülvédőt a fülére, majd csúsztassa fel vagy le a kívánt vagy legkényelmesebb helyzetbe.

HASZNÁLAT

- Védőkészlet használata ajánlott vagy akár kötelező is, ha valószínű, hogy munkája vagy munkakörnyezete kiteszi Önt:
 - magas zajszint.
 - a lassan repülő részecskék mechanikai hatása.
- Rendszeresen ellenőrizze a védőkészlet sérüléseit vagy kopását.
- Ha a védőkészletet rendszeresen, főleg a szabadban használják, 2 év használat után meg kell semmisíteni, és újjal kell helyettesíteni.
- Alkalmi alkalom esetén, főleg beltéri környezetben, a készlet élettartama max. 5 év a vásárlás időpontjától, feltéve, hogy a karbantartás és tárolás megfelelő feltételei teljesülnek.
- Rendszeresen ellenőrizze a védőberendezést, és látható sérülés esetén ne folytassa a használatát, azonnal dobja ki és cserélje ki.

TISZTÍTÁS ÉS KARBNATARTÁS

- Tartsa a készülék minden részét jó állapotban.
- Tisztítsa meg és öblítse le a műanyag részeket meleg szappanos vízzel, majd puha ruhával szárítsa meg. Soha ne használjon tisztítószer vagy oldószert, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag alkatrészeit.
- Fertőtlenítő oldattal fertőtlenítse a készlet minden olyan részét, amely érintkezik a felhasználóval. Javasoljuk az egyes részek fertőtlenítését 3 havonta vagy a használat intenzitása szerint.

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK CSERÉJE

- Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó ajánlott.

Védőpajzs cseréje

1. Forgassa el a pajzs tetején található 4 szegecset a pajzs feloldásához.
2. Csúsztassa ki a védőpajzsot.
3. Helyezzen be egy új árnyékolást, majd folytassa a 2. és 1. lépés fordított sorrendjében.

A párna és a hallásvédők hangtompító részének cseréje

1. Távolítsa el a párnát és távolítsa el a csillapító részt
2. Helyezze az új párnázó részt a párnával együtt úgy, hogy szorosan illeszkedjen a kézibeszélőhöz.

Hallásvédők cseréje

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Távolítsa el a hallásvédőket.

3. Helyezzen be új hallásvédőket
4. Húzza meg a csavart.

Sisakvédő megerősítés cseréje

1. Távolítsa el a sisakvédőt a műanyag tartóból
2. Helyezzen be egy új védőerősítést a tartóba.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Szállítás közben helyezze a készüléket műanyag zacskóba.
- Ha nem használja a szettet, javasoljuk, hogy tiszta és száraz zacskóba tegye, majd tiszta és száraz helyiségben tárolja.

*A megfeleloségi nyilatkozat a www.strendpro.sk oldalon érhető el

CASCĂ TIP FORESTIER 3V1 – CASCĂ DE PROTECȚIE, VIZIERĂ ȘI ANTIFOANE**UTILIZARE**

Setul forestier este destinat pentru:

- protecția capului și a feței împotriva impacturilor cauzate de fragmente zburătoare.
- protecția urechilor împotriva nivelurilor de zgomot periculoase în timpul lucrului

AVERTIZARE! Setul forestier este conceput pentru a proteja capul, urechile, fața și ochii, dar nu oferă o protecție nelimitată.

PARAMETRI TEHNICI

			VIZIERĂ
TEMPERATURA DE LUCRU	-5 až +55 °C		
CONDIȚII DE DEPOZITARE	TEMPERATURA	-20 až +55 °C	
	UMIDITATE	< 85%	
DURATA DE VIAȚĂ MAX. RECOMANDATĂ	2 ani		
ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE	EN 1731:2006 și Regulamentul (UE) 2016/425 PPE		

			ANTIFOANE
MATERIAL	ABS, oțel		
ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE	EN 352-1: 2020 și Regulamentul (UE) 2016/425 PPE		
MĂRIMEA	S,M,L		
SNR	24dB		
H	27dB		
M	22dB		
L	15dB		

			CASCĂ DE PROTECȚIE
MATERIAL	ABS		
MĂRIMEA	50-66		
CULOARE	portocale		
REZISTENTA LA TEMPERATURA	-10° to +50°		
ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE	EN 397:2012+A1:2012 și Regulamentul (UE) 2016/425 PPE		

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
---	---

	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le predați la un punct de colectare a materiilor prime secundare.

ATENȚIONĂRI

- Materialele care intră în contact cu pielea nu provoacă iritații ale pielii, alergii sau alte riscuri pentru sănătate.
- Setul forestier este proiectat pentru a asigura siguranța utilizatorului și trebuie purtat în orice moment în timpul expunerii la pericol.
- În caz de amețală sau deteriorare a echipamentului în timpul lucrului, părăsiți locul de muncă.
- Antifoanele au fost proiectate pentru a ajuta la reducerea expunerii utilizatorului la niveluri de zgomot periculoase.
- Viziera este destinată să protejeze ochii și fața de riscul de deteriorare mecanică prin impact, dar nu este de rupere și nu oferă o protecție nelimitată.
- Casca a fost proiectată pentru a proteja utilizatorul de obiecte care i-ar putea lovi capul.
- În niciun caz nu trebuie să încercați să modificați setul sau orice parte a acestuia în vreun fel.

VIZIERA

- Un vizor crăpat, zgâriat sau rupt reduce efectele de vedere și de protecție și trebuie înlocuit imediat pentru a evita riscurile pentru utilizator.
- Vizorul nu are efect de filtrare și nu protejează utilizatorul de stropi de lichide (inclusiv metal topit), solide fierbinți sau pericole electrice.

ANTIFOANE

- Antifoanele pentru urechi și în special cochiliile sunt degradate prin utilizare și, prin urmare, este necesar să le verificați în mod regulat, dacă nu sunt de ex. crăpate sau rupte.
- Antifoanele sau cochiliile crăpate sau rupte și pot reduce protecția împotriva zgomotului și trebuie înlocuite imediat pentru a evita riscurile pentru utilizator.

CASCA DE PROTECȚIE

- O cască crăpată sau spartă reduce protecția la impact și trebuie înlocuită imediat pentru a evita riscurile pentru utilizator.
- Pentru o utilizare corectă și corectă, respectați reglementările locale.
- Materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile.

ASAMBLARE

- Setul de protecție este livrat pre-asamblat. Cu toate acestea, trebuie montată viziera.
- Montați viziera pe suport și fixați-o cu nituri pivotante.

Reglarea curelei de prindere a căștii de protecție

- Reglați cureaua de prindere a căștii de siguranță, astfel încât casca să se potrivească corect și sigur pe cap.

Reglarea curelei de prindere sub bărbie

- Reglați cureaua de prindere astfel încât casca să se potrivească corect și sigur pe cap.

Asigurați-vă că cureaua de prindere:

- nu este prea lejeră
- nu provoacă disconfort excesiv

Reglarea vizierei

- Viziera poate fi rotită cu aproximativ 180 °.
- Țineți ferm casca de siguranță cu o mână și rotiți viziera în poziția dorită cu cealaltă
- De asemenea, este posibil să reglați distanța vizierei de față.
- Apucați viziera de punctele de pivotare și trageți-p dinspre față sau împingeți-o spre față.

Reglarea antifoanelor

- Antifoanele pot fi rotite la 360 °.
- Țineți ferm antifoanele și rotiți-le în poziția dorită.
- Antifoanele pot fi deplasate în sus sau în jos de-a lungul structurii metalice, astfel încât să se potrivească mai bine pe urechi.
- Așezați antifoanele și apoi glisați-le în sus sau în jos în poziția dorită sau cea mai confortabilă.

UTILIZAREA

- Utilizarea unui set de protecție este recomandată sau chiar obligatorie dacă este probabil ca munca sau mediul dvs. de muncă să vă expună la:
 - nivel ridicat de zgomot.
 - impactul mecanic al particulelor care zboară lent.
- Verificați periodic setul de protecție pentru deteriorări sau uzură.
- Dacă setul de protecție este utilizat în mod regulat, în special în mediul exterior, acesta trebuie aruncat după 2 ani de utilizare și înlocuit cu unul nou.
- În cazul utilizării ocazionale în principal în mediul interior, durata de viață a setului este de max. 5 ani de la data cumpărării, cu condiția îndeplinirii condițiilor corecte de întreținere și depozitare.
- Verificați în mod regulat setul de protecție și, în caz de deteriorare vizibilă, nu continuați să îl utilizați, aruncați-l și înlocuiți-l imediat.

CURĂȚENIE ȘI MENTENANȚĂ

- Păstrați toate părțile setului în stare bună.
- Curățați și clătiți părțile din plastic cu apă caldă cu săpun și apoi uscați cu o cârpă moale. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.
- Dezinfectează toate părțile setului care sunt în contact cu utilizatorul cu soluție dezinfectantă. Vă recomandăm să dezinfectați piesele individuale la fiecare 3 luni sau în funcție de intensitatea utilizării.

ÎNLOCUIREA PIESELOR DE REZERVĂ ȘI A ACCESORIILOR

- Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii recomandate de producător.

Înlocuirea vizierei

1. Rotiți cele 4 nituri situate în partea superioară a vizierei pentru a elibera viziera.
2. Glisați viziera.
3. Instalați o nouă viziera, apoi procedați în ordinea inversă a pașilor 2 și 1.

Înlocuirea cochiliei a părții de amortizare a antifoanelor

1. Scoateți perinița și îndepărtați partea de amortizare

2. Instalați noua piesă de amortizare împreună cu perinița, astfel încât să se potrivească perfect cu antifoanele.

Înlocuirea antifoanelor

1. Slăbiți șurubul.
2. Scoateți antifoanele.
3. Instalați antifoane noi.
4. Strângeți șurubul.

Înlocuirea armăturii de protecție a căștii de protecție

1. Scoateți protecția căștii din suportul de plastic
2. Instalați o nouă armătură de protecție în suport.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

- Așezați setul într-o pungă de plastic în timpul transportului.
- Dacă nu utilizați setul, vă recomandăm să-l plasați într-o pungă curată și uscată și apoi să o păstrați într-o cameră curată și uscată.

*Declarația de conformitate este disponibilă pe www.strendpro.sk

FORESTRY SET 3-IN-1 PROTECTIVE HELMET, VISOR AND HEARING PROTECTION**INTENDED USE**

The forestry set is intended for:

- protection of the head and face against impacts caused by flying fragments.
- protection of the ears against dangerous noise levels during work

WARNING! The forestry set is designed to protect the head, ears, face and eyes, but does not provide unlimited protection.

TECHNICAL PARAMETERS

 VISOR		
WORKING TEMPERATURE	-5 až +55 °C	
STORAGE CONDITIONS	TEMPERATURE	-20 až +55 °C
	HUMIDITY	< 85%
RECOMMENDED MAX. LIFESPAN	2 years	
IN ACCORDANCE WITH STANDARDS	EN 1731:2006 and Regulation (EU) 2016/425 PPE	

 HEARING PROTECTION		
MATERIAL	ABS, steel	
IN ACCORDANCE WITH STANDARDS	EN 352-1: 2020 and Regulation (EU) 2016/425 PPE	
SIZE	S,M,L	
SNR	24dB	
H	27dB	
M	22dB	
L	15dB	

 PROTECTIVE HELMET		
MATERIAL	ABS	
SIZE	50-66	
COLOR	orange	
TEMPERATURE RESISTANCE	-10° to +50°	
IN ACCORDANCE WITH STANDARDS	EN 397: 2012+A1:2012 and Regulation (EU) 2016/425 PPE	

EXPLANATIONS OF SYMBOLS

	The product complies with the applicable European directives and the method of assessing the conformity of these directives has been performed.
---	---

	Do not throw away with the normal household waste. Instead, turn to recycling centers in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
	A financial contribution for the take-back and its further processing by recycling was paid for this packaging.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging materials in the municipal waste, but hand them in at a collection point for secondary raw materials.

WARNINGS

- Materials that come into contact with the skin do not cause skin irritation, allergies or other health risks.
- The forestry set is designed to ensure the user's safety and must be worn at all times during exposure to danger.
- In the event of dizziness or damage to the equipment during work, leave the workplace.
- Hearing protectors have been designed to help reduce the user's exposure to hazardous noise levels.
- The protective shield is intended to protect the eyes and face from the risk of mechanical damage by impact, but it is not unbreakable and does not provide unlimited protection.
- The helmet has been designed to protect the user from objects that may hit his head.
- Under no circumstances should you attempt to modify the set or any part of it in any way.

VISOR

- A cracked, scratched or torn visor reduces vision and protective effects and should be replaced immediately to avoid risk to the user.
- The visor has no filtering effect and does not protect the user from splashes of liquids (including molten metal), hot solids or electrical hazards.

HEARING PROTECTION

- Ear muffs and especially the cushions are degraded by use, and therefore it is necessary to regularly check them, whether they are not e.g. cracked or torn.
- Cracked or torn shell guards and especially pads can reduce noise protection and should be replaced immediately to avoid risk to the user.

PROTECTIVE HELMET

- A cracked or broken helmet reduces impact protection and should be replaced immediately to avoid risk to the user.
- For proper and correct use, follow local regulations.
- Materials that may come into contact with the user's skin may cause allergic reactions in sensitive individuals.

ASSEMBLY

- The protection set is delivered pre-assembled. However, the visor must be fitted.
- Mount the visor on the holder and fasten it with swivel rivets.

Adjusting the helmet strap

- Adjust the clamping strap of the safety helmet so that the helmet fits correctly and securely on your head.

Adjusting the clamping strap under the chin

- Adjust the clamping strap so that the helmet fits correctly and securely on your head.
- Make sure that the clamping strap:
- not too loose

- does not cause excessive discomfort

Adjusting the visor

- The visor can be rotated approximately 180 °.
- Hold the safety helmet firmly with one hand and turn the visor to the desired position with the other
- It is also possible to adjust the distance of the visor from the face.
- Grasp the visor by the pivot points and pull it away from the face or push it towards the face.

Adjusting the hearing protection

- The hearing protectors can be rotated 360 °.
- Hold the hearing protectors firmly and turn them to the desired position.
- The hearing protectors can be moved upwards or downwards along the metal structure so that they fit better on the ears.
- Place the earmuffs on your ears and then slide them up or down to the desired or most comfortable position.

USE

- The use of a protective kit is recommended or even mandatory if it is likely that your work or work environment will expose you to:
 - high noise level.
 - mechanical impact of slow-flying particles.
- Regularly check the protective set for damage or wear.
- If the protective set is used regularly, mainly outdoors, it should be discarded after 2 years of use and replaced with a new one.
- In case of occasional use mainly in the indoor environment, the service life of the set is max. 5 years from the date of purchase provided that the correct conditions of maintenance and storage are met.
- Check the protection set regularly and, in the event of visible damage, do not continue to use, discard and replace immediately.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Keep all parts of the set in good condition.
- Clean and rinse the plastic parts with warm soapy water and then dry with a soft cloth. Never use cleaning agents or solvents such as benzine, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- Disinfects all parts of the set that are in contact with the user with disinfectant solution. We recommend disinfecting the individual parts every 3 months or according to the intensity of use.

REPLACEMENT OF SPARE PARTS AND ACCESSORIES

- Use only original spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

Visor replacement

1. Turn the 4 rivets located at the top of the visor to release it.
2. Slide out the visor.
3. Install a visor, and then proceed in the reverse order of steps 2 and 1.

Cushion and muffler part replacement of hearing protectors

1. Remove the cushion and remove the muffler part
2. Mount the new cushioning part together with the cushion so that it fits snugly against the handset.

Hearing protection replacement

1. Loosen the screw.
2. Remove the hearing protectors.
3. Install new hearing protectors
4. Tighten the screw.

Replacement of protective helmet guard

1. Remove the helmet guard from its plastic holder
2. Install a new protective guard in the holder.

STORAGE AND TRANSPORT

- Place the set in a plastic bag during transport.
- If you do not use the set, we recommend placing it in a clean and dry bag and then storing it in a clean and dry room.

*The declaration of conformity is available at www.strendpro.sk

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS